

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 83 (1992)

**Heft:** 14: Jahresversammlungen des SEV und des VSE

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

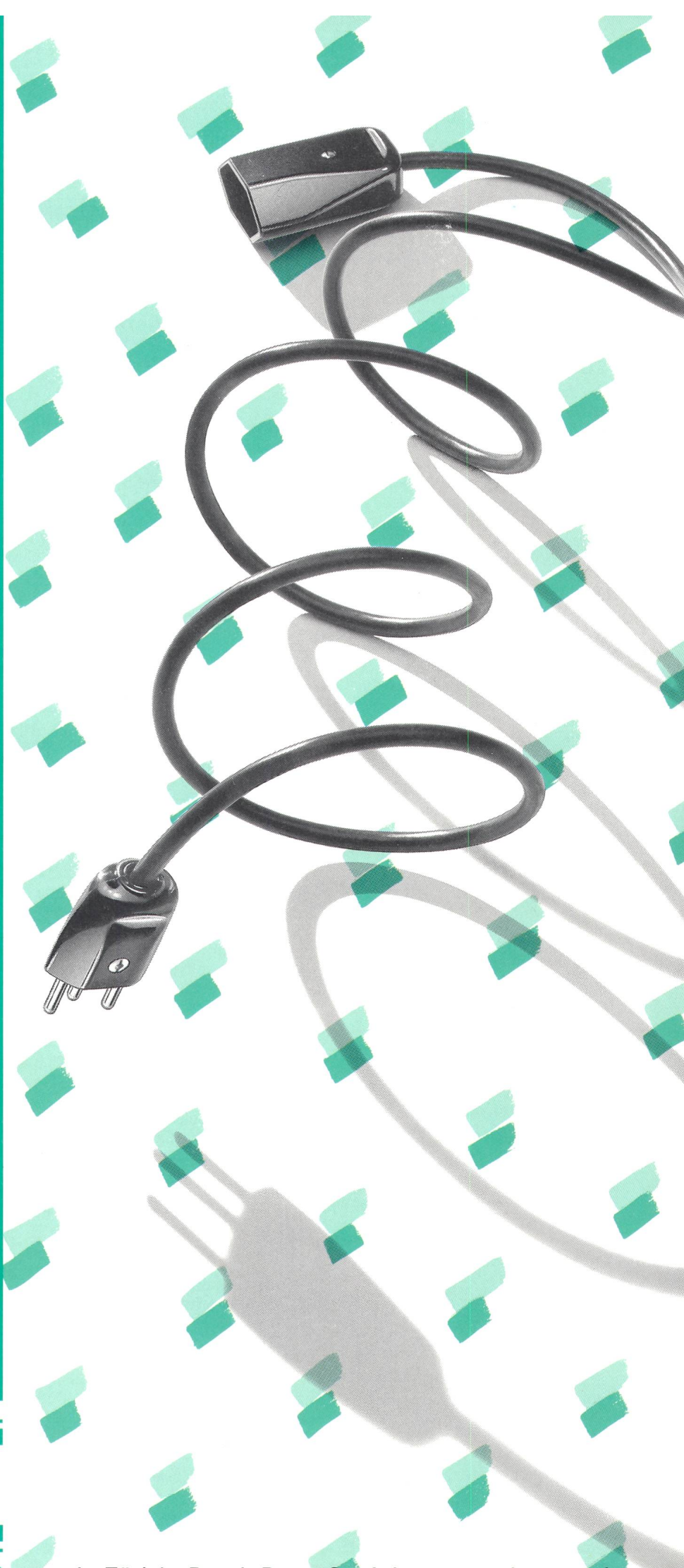
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**EMM**

**Wir lassen Sie nicht rotieren!**



# Für Ihre Anschlusskabel:

## Stecker-Sortiment T+T89/FCC68

(nur für Flachkabel <RJ11>, <RJ12>, <RJ45>)



### Inhalt:

15 Stecker T+T89 4P4C, 6P6C  
110 Stecker FCC68 4P4C, 6P4C, 6P6C, 8P8C  
2 Presszangen

**E-No 966 709 068** (inkl. Koffer)

354



Otto Fischer –  
besser isch er!

# OTTO FISCHER AG

Elektrotechnische Artikel en gros, Aargauerstrasse 2, Postfach, 8010 Zürich  
Telefon 01/276 76 76, Romandie 01/276 76 75, Ticino 01/276 76 77  
Telefax 01/276 76 86, Romandie 01/276 77 63, Ticino 01/276 77 95

Coupon für  
Prospekt **Stecker-Sortiment**  
Otto Fischer AG  
Aargauerstrasse 2  
Postfach  
8010 Zürich

Firma: \_\_\_\_\_  
zuständig: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort: \_\_\_\_\_  
Tel.: \_\_\_\_\_



Bu

## ERDVERLEGTE MEHRFACHROHRE



### Einsatzgebiet

Die JANolen EMR-3 Rohre werden u.a. zum Schutz von Koaxial- und Glasfaserkabeln zur Mehrfachbelegung eingesetzt.

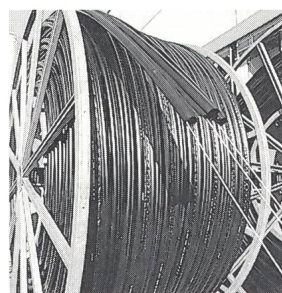
### Vorteile

Dank dem Verbund von 3 Rohren, den grossen Baulängen und dem geringen Gewicht können diese Schutzrohre zeit- und kostensparend verlegt werden. Zur Identifizierung der Rohrstränge wird ein Aussenrohr beidseitig mit Längsstreifen markiert. Zur praxiserprobten Steckmuffe bieten wir die notwendigen Hilfsmittel an. Die grosszügige Einstecktiefe berücksichtigt die temperaturabhängige Dilatation.

## MEHRFACHROHRE

### Einsatzgebiet

Die Hauptaufgabe der JANolen MR-Rohre ist die Mehrfachbelegung und damit Mehrfachbenützung von bereits erdverlegten Kabelrohren.



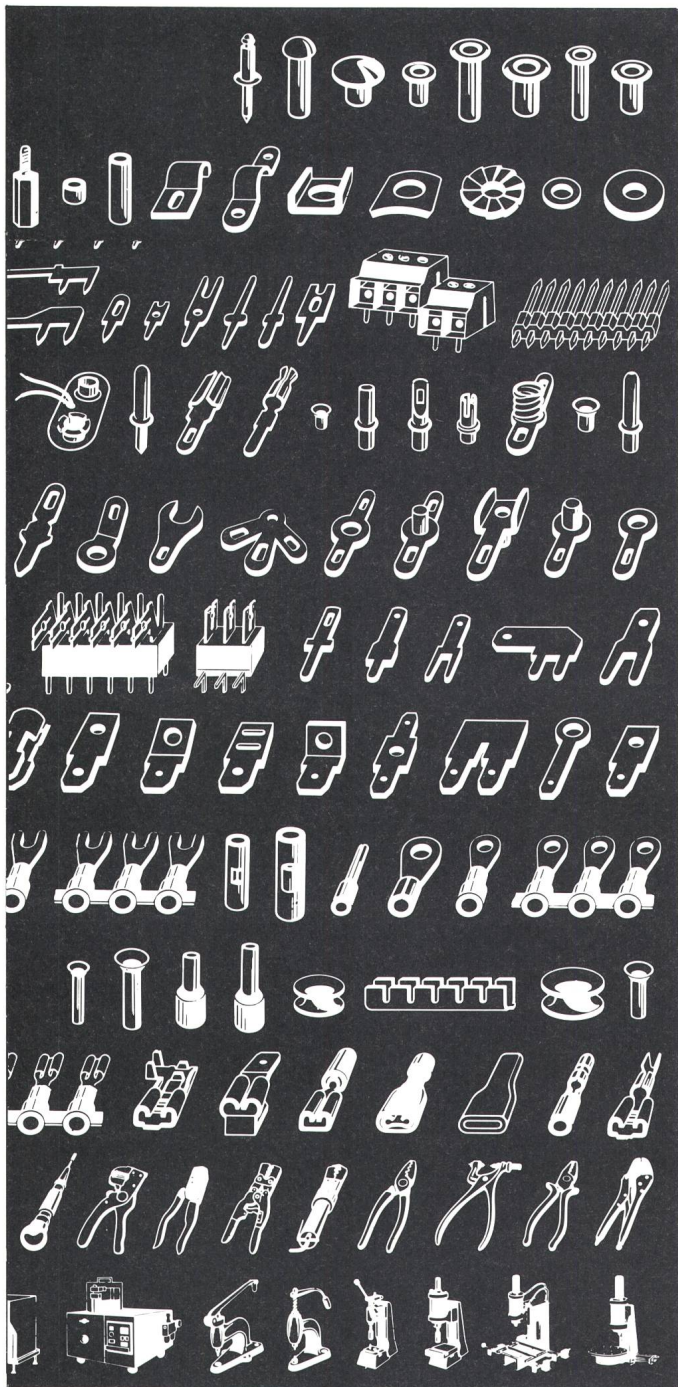
### Vorteile

Für den problemlosen Kabeleinzug sind die einzelnen Rohre mit speziellen Kordeln ausgerüstet. Dank individuellen Speziallängen ergeben sich keine Verbindungen und eine volle Zugfestigkeit. Die laufenden Meterzahlen sind auf dem Rohr eingepreßt. Die Enden sind mit einer Kunststoffkappe versehen.

Verlangen Sie unsere ausführlichen Unterlagen.

Jansen AG, 9463 Oberriet SG  
Stahlröhrenwerk, Kunststoffwerk  
Telefon 071/789 111, Telex 881 850, Telefax 071/782 738

# JANSEN

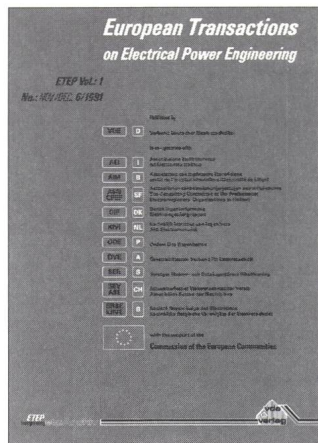


**Katalog bestellen!**



**Vogt AG CH-4654 Lostorf Elektroteile**

Telefon 062 48 15 15 / Telex 981717 / Telefax 062 48 26 95



## ETEP • European Transactions on Electrical Power Engineering

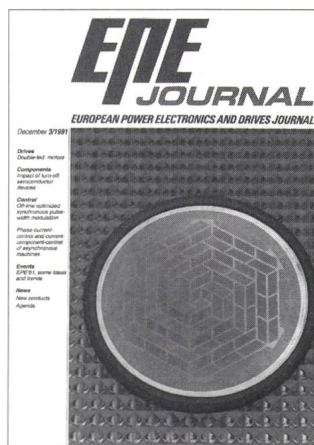
The pan-European journal *ETEP* is an international forum for research and development in electrical power engineering and automation; it publishes scientific papers of high standard after a peer review. Professional researchers in the industry, research centres and universities are contributing outstanding results of latest developments; thus *ETEP* is essential for all scientists and engineers to keep up with the innovation in electrical power engineering technology. The scope of the journal covers:

- Basic disciplines applied to electrical power engineering
- Electrical power systems for generation, transmission, distribution and application of electrical energy
- Electrical power components
- Electromechanical and electrical energy conversion
- Safety and electromagnetic compatibility
- Materials for electrical power components

**With the support of the Commission of the European Communities.**

published by **VDE (D), AEI (I), AIM (B), ASN/CPEF (SF), DIF (DK), KIVI (NL), ODE (P), ÖVE (A), SER (S), SEV/ASE (CH), SRBE/KBVE (B)**

ISSN 0939-3072



## EPE Journal European Power Electronics and Drives Journal

*EPE Journal* deals with every conceivable aspect of power electronics and drives technology, keeping engineers, designers and users around Europe up-to-date.

*EPE Journal* is divided into distinct editorial sections, easy to find and easy to read, with clear signposting and optimal use of diagrams and illustrations. The major elements of every issue of *EPE Journal* are detailed technical articles by the editorial staff or commissioned specialists, featuring technical overviews, product analyses, market trends, ... in fact everything that's essential to the power electronics and drives industry and to all industries using this technology.

published by **EPE Association (B)**

ISSN 0939-8368

Please send a free sample copy of:

**EPE Journal**

**ETEP**



**vde-verlag gmbh**  
 Bismarckstraße 33  
 W-1000 Berlin 12  
 Germany  
 Phone: +4930/348001-0  
 Fax: +4930/3417093

Name \_\_\_\_\_ First Name \_\_\_\_\_

Company \_\_\_\_\_

Street / P.O. Box \_\_\_\_\_

Postal Code \_\_\_\_\_ City \_\_\_\_\_

Country \_\_\_\_\_

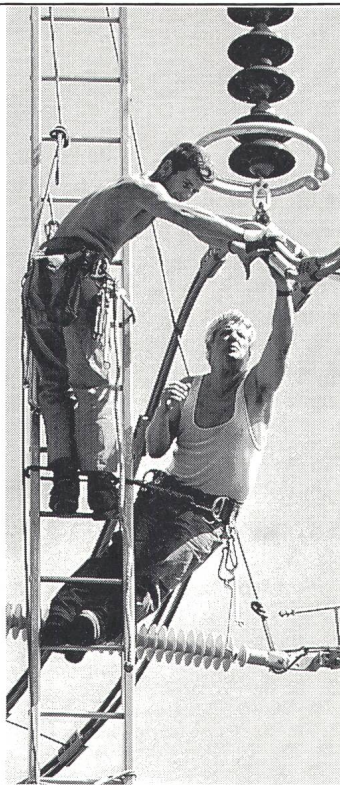
Date \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_

## Aare-Tessin AG: Ausbau und Aufbau

Die zuverlässige Versorgung ihrer Kunden mit elektrischer Energie und der Ausgleich von Angebot und Nachfrage im nationalen und internationalen Verbundsystem sind die wichtigsten Aufgaben der Aare-Tessin AG für Elektrizität (Atel) in Olten.

Die Atel baut ihre Haupttätigkeit, die in der Erzeugung, Übertragung und Lieferung elektrischer Energie besteht, zielstrebig aus.

Dazu gehören die Modernisierung der Nord-Süd-Über-



tragungsleitungen, die Verstärkung der Verbindungen zum europäischen Verbundnetz wie auch die Erneuerung des Kraftwerkes Ruppoldingen an der Aare. Vermehrt engagiert sich die Atel auch auf dem Gebiete der Beratung, Projektierung und Realisierung dezentraler, ganzheitlich ausgerichteter energietechnischer Erzeugungs- und Anwendungssysteme. Dabei sollen insbesondere innovative Technologien zum Einsatz kommen, mit dem Ziel einer besseren, möglichst umweltgerechten Nutzung der Energieressourcen.



Aare-Tessin AG für Elektrizität, Bahnhofquai 12, CH-4601 Olten  
Telefon 062 31 71 11 Telefax 062 31 73 73



**MEIER INFORMATIK AG**

Vulkanstrasse 122 CH-8048 Zürich Telefon 01/431 32 42 Fax 01/431 33 77

## Sind Sie unzufrieden ...

- mit Ihrem Offertwesen? Erhalten Sie genügend detaillierte Offerten?
- mit Ihrer Nachkalkulation? Sind Sie informiert, bei welchen Aufträgen Sie Geld verdienen oder verlieren?
- mit Ihrer Buchhaltung? Erhalten Sie aussagekräftige Unterlagen?
- mit Ihrer Debitorenüberwachung? Bezahlen Ihre Kunden bereits mit VESR?
- mit Ihrem Lohnwesen? Werden Ihre Bedürfnisse voll abgedeckt?
- mit Ihrem Zahlungswesen? Werden Ihre Zahlungen pünktlich durchgeführt?

Wenn Sie auf eine oder mehrere Fragen mit «Ja» antworten können, sind Sie bei uns an der richtigen Adresse.

Wir sind eine junge Firma mit überdurchschnittlichen, während 15 Jahren im Berufsleben erworbenen, Erfahrungen.

Wir freuen uns auf jeden Kontakt mit Ihnen. Bitte rufen Sie uns an.

MEIER INFORMATIK AG, Vulkanstrasse 122, 8048 Zürich, Telefon 01/431 32 42, Telefax 01/431 33 77.

*Heben Sie diese Anzeige  
bis ins nächste Jahrtausend  
auf, denn auch dann wird  
dieser Verteiltransformator  
noch aktuell sein.*

**Kompakt, verlust- und geräuscharm.**

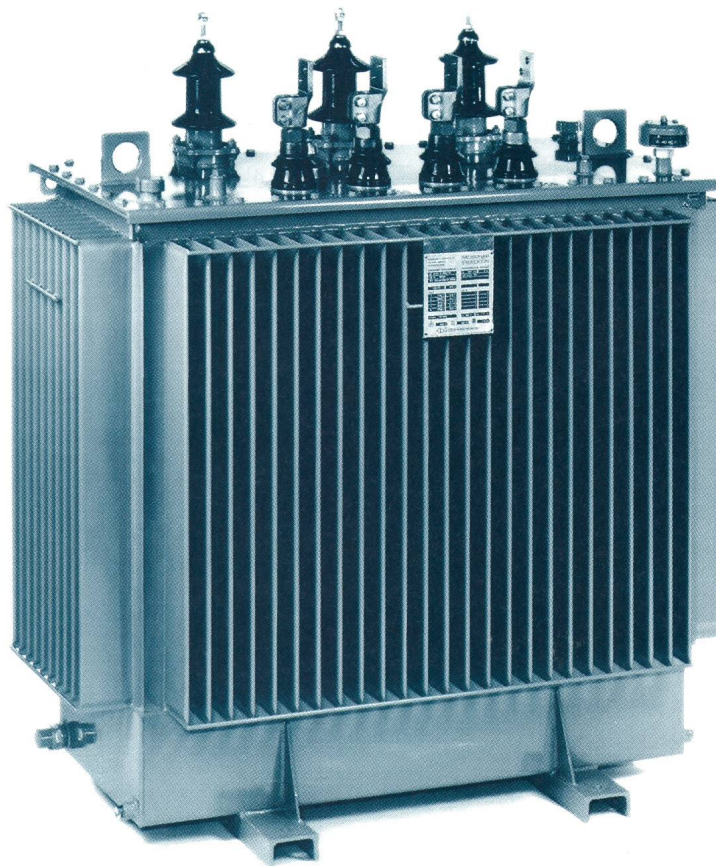
Die oelgekühlten Verteiltransformatoren von Rauscher & Stoecklin bewähren sich seit Jahrzehnten als zuverlässige Elemente der Stromverteilnetze. Hinter den Kühlrippen verbirgt sich ein nach neuesten Erkenntnissen und mit viel Erfahrungen gebauter Transformator-Aktivteil.

Auf neuen, leistungsfähigen Fertigungsanlagen werden die Magnetkerne aus sehr dünnen HI-B-Blechen im Steplap-Verfahren hergestellt. Die Transformatoren sind deshalb auch bei hohen Induktionen äusserst verlust- und geräuscharm.

Diese Eigenschaft wirkt sich auch dann positiv auf das Betriebsverhalten aus, wenn, wie international vorgesehen, die Netzspannung bis zum Jahre 2003 von 380 Volt um 5% auf 400 Volt angehoben wird.

Rauscher & Stoecklin - Transformatoren werden im Rahmen der Qualitätssicherung einer umfassenden Fertigungs- und Ausgangskontrolle unterzogen - selbstverständlich mit Q-Zertifikat.

**Fordern Sie unverbindlich weitere Informationen an.**



PRISMA WERBERATUNG SISSACH

RAUSCHER & STOECKLIN AG  
CH-4450 SISSACH  
ELEKTROTECHNIK  
TELEFON 061/98 34 66  
TELEFAX 061/98 38 58

**RAUSCHER**  
**STOECKLIN**

## Wirksame Blitzschutzanlagen



Blitzschutzanlagen sind nicht billig. Sie können sogar teuer zu stehen kommen, wenn unsachgemäss geplant und ausgeführt, denn nachträgliche Änderungen sind immer mit hohen Kosten verbunden. Zudem besteht die Gefahr, dass derartige Anlagen im Ernstfall ihren Zweck nicht erfüllen.

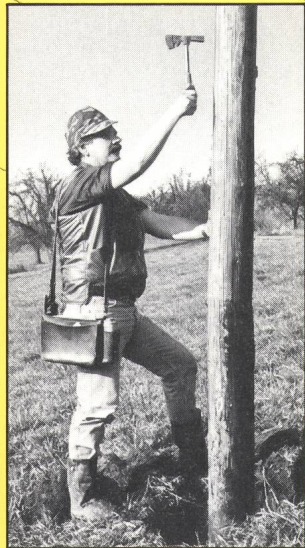
Wir kennen die Probleme des Blitzschutzes und die optimalen Lösungen hierfür.

Wir stehen Privaten, Ingenieurunternehmen und kantonalen Instanzen zur Verfügung für Planung, Beratung, Kontrollen, Branduntersuchungen und Instruktionkurse.

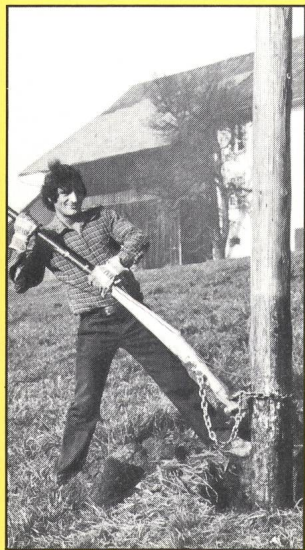
**Auskunft:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein, Starkstrominspektorat  
Seefeldstrasse 301, Postfach, 8034 Zürich  
Telefon 01/384 91 11 – Telex 817 431 – Telefax 01/422 14 26

# IMPREGNA

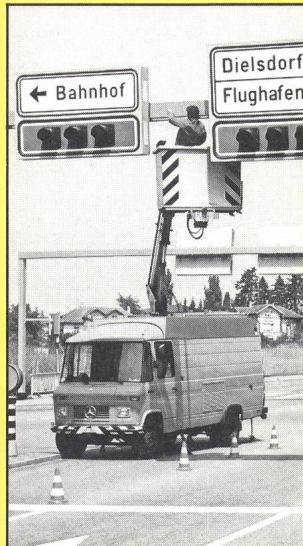
Ihre Vertrauensfirma für  
werterhaltende Unterhaltsarbeiten



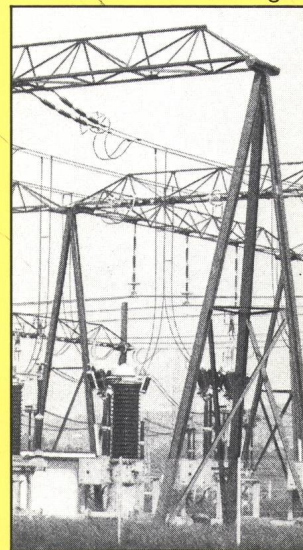
Kontrolle für  
Holzfreileitungen



Nachimprägnierung  
von Holzmasten



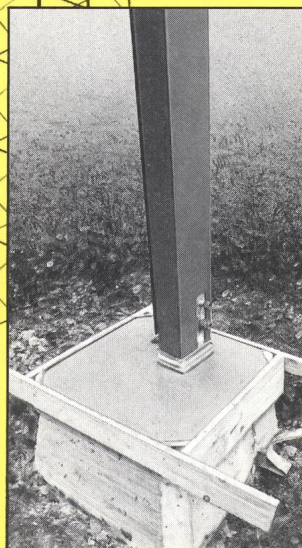
Korrosionsschutz  
an Signalanlagen



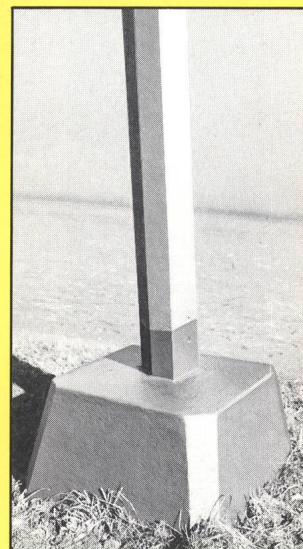
Korrosionsschutz  
an Schaltanlagen



Korrosionsschutz  
an Stahlkandelabern



Sanierung von  
Mastsockeln



Betonschutz an  
Mastsockeln

Verlangen Sie unsere  
fachmännische Beratung für:

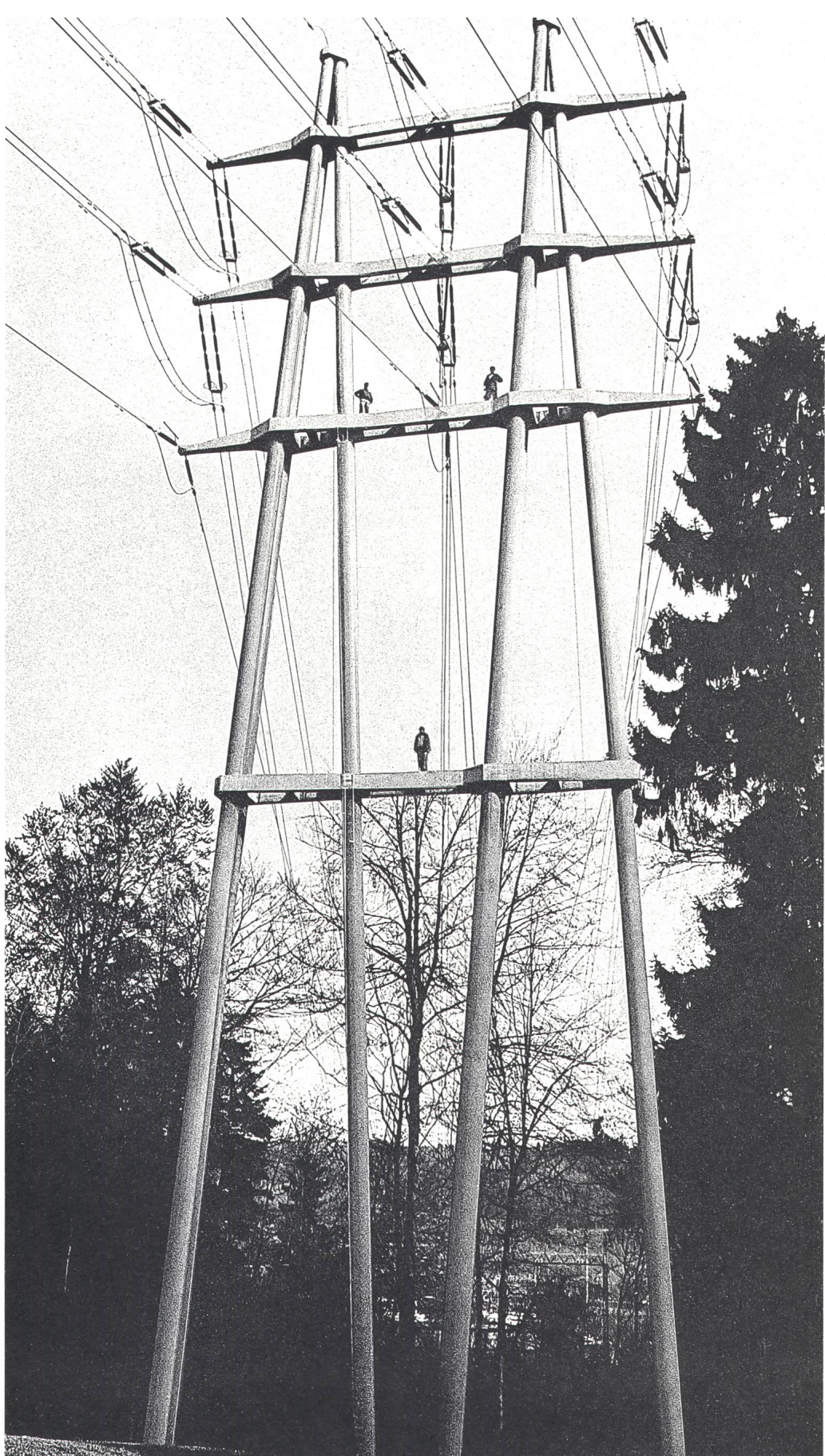
- Korrosionsschutz
- Kontrolle und Nach-  
imprägnierung von Holz-  
masten
- Betonsanierung an  
Mastsockeln

## IMPREGNA

IMPREGNA GmbH Steinackerstr. 39 Tel. 01 734 30 45 8902 Urdorf

# Der Schleuderbetongigant

Mastlänge 60m, Gewicht 300 to.



380/220/110 KV-Leitung Hellbühl – Littau

Schleuderbetonwerk AG  
Postfach, 5600 Lenzburg  
Telefon 064 51 18 82  
Telefax 064 51 85 93

**SACAC** 

Wir fabrizieren Schleuderbeton seit 1946